
Peter Schindler

In exilium

Codex Buranus 69

choir (SATB)

soprano saxophone (melody instrument)

piano, electric bass (contrabass) and percussion

ad libitum: 2 violins, viola violoncello, contrabass

In exilium

Codex Buranus 69

Peter Schindler

Free Gregorian Style ♩ = 68

Saxophone

Tenor + Bass

Piano

Es - tas in e - xi - li - um iam per - e - gri - na - tur,

D⁵ C⁵ D⁵

8

le - to ne - mus a - vi - um can - tu vi - du - a - tur,

D⁵ B^{b6} A(sus4) Am B^b C⁵ D⁵

12 **A**

Choir

pal - let vi - ror di - um, cam - pus de - flo - ra - tur. E - xa - ru - it, quod flo - ru - it,
vi - ror fron - di - um, cam - pus de - flo - ra - tur. E - xa - ru - it, quod flo - ru - it,
pal - let vi - ror fron - di - um, cam - pus de - flo - ra - tur. E - xa - ru - it, quod flo - ru - it,

D(sus9) C(sus9) D(sus9) C(sus9) D(sus9)

Der Sommer wandert schon aus ins Exil, der Wald ist des fröhlichen Gesanges der Vögel beraubt, blass ist das Grün des Laubs, das Feld der Blüten beraubt. Es ist ausgetrocknet, was blühte, / Summer is already wandering into distant exile, the forest is robbed of the joyful song of birds, the green of the foliage has paled, the field is deprived of flowers. All that blossomed has dried up

qui - a fe - li - cem sta - tum ne - mo - ris vis fri - go - ris si - ni - stra de - nu - da - vit et

qui - a fe - li - cem sta - tum ne - mo - ris vis fri - go - ris si - ni - stra de - nu - da - vit et

qui - a fe - li - cem sta - tum ne - mo - ris vis fri - go - ris si - ni - stra de - nu - da - vit et

qui - a fe - li - cem sta - tum ne - mo - ris vis fri - go - ris si - ni - stra de - nu - da - vit et

D(sus9) Am/C B⁵ C(#11) Bm⁷ E⁵

e - the - ra si - len - ti - o tur - ba - vit, e - xi - li - o dum a - ves re - le - ga - vit. E -

e - the - ra si - len - ti - o tur - ba - vit, e - xi - li - o dum a - ves re - le - ga - vit. E -

e - the - ra si - len - ti - o tur - ba - vit, e - xi - li - o dum a - ves re - le - ga - vit. E -

e - the - ra si - len - ti - o tur - ba - vit, e - xi - li - o dum a - ves re - le - ga - vit. E -

Bm Am/C D(sus4) D E⁵ B⁵ Am/C B⁵ Am/C B⁵

weil die Kraft der Kälte den glücklichen Zustand des Waldes unheilvoll entblößt und die Luft mit Schweigen getrübt hat, als die Vögel ins Exil fortgeschickt wurden. / because the force of the cold has ominously exposed the felicitous state of the forest, and clouded the air with silence when the birds were sent into exile.

xa - ru - it, quod flo - ru - it. E - xa - ru - it, quod flo - ru - it.

xa - ru - it, quod flo - ru - it. E - xa - ru - it, quod flo - ru - it.

B⁵ C(#11) B⁵ E⁵ D⁵ B^bm/D^b B⁵

41 **C** Più mosso e a tempo ♩ = 160

Sed a - mo - rem, qui ca - lo - rem nu - trit, nul - la vis fri - go - ris va - let at - te - nu - a - re.

Sed a - mo - rem, qui ca - lo - rem nu - trit, nul - la vis fri - go - ris va - let at - te - nu - a - re.

49 **D**

Sed e - re, sed e - a ri - for - ma - re

Es - tas in e - xi - li - um iam per - e - gri -

Sed a - mo - rem, qui ca - lo - rem nu - trit, nul - la vis fri - go - ris va - let at - te - nu - a - re.

Sed a - mo - rem, qui ca - lo - rem nu - trit, nul - la vis fri - go - ris va - let at - te - nu - a - re.

Aber die Liebe, die Hitze nährt, kann keine Kraft der Kälte abschwächen, sondern sie strebt, das wiederherzustellen,
But love which nourishes the passionate fire cannot weaken the force of the cold, but strives to restore things

stu-det, que cor-ru-pe-rat bru - - me - - tor - por - -
na - tur, le - to ne - mus a - vi - um can - tu
Sed a - mo-rem, qui ca - lo-rem nu-trit, nul-la vis fri-go - ris va - let at - te-nu - a -

n - tu vi a - tur. Es-tas in e - xi-li-um iam per-e-gri -
lu - a Es-tas in e - xi-li-um iam per-e-gri -
re. in e - xi-li - um iam per-e-gri - na - tur. Es-tas in e - xi-li-um iam per-e-gri -
re. Es-tas in e - xi-li - um iam per-e-gri - na - tur. Es-tas in e - xi-li-um iam per-e-gri -

Gmaj7 F#m Gmaj7

was die Erstarrung der Winterkälte zerstört hat.
which the freezing cold of winter destroyed.

na - tur, le - to ne - mus a - vi - um can - tu vi - du - a - tur, sed a - mo - rem, qui ca - lo - rem nu - trit,

na - tur, le - to ne - mus a - vi - um can - tu vi - du - a - tur, sed a - mo - rem, qui ca - lo - rem nu - trit,

na - tur, le - to ne - mus a - vi - um can - tu vi - du - a - tur, sed a - mo - rem, qui ca - lo - rem nu - trit,

na - tur, le - to ne - mus a - vi - um can - tu vi - du - a - tur, sed a - mo - rem, qui ca - lo - re nu - trit,

Gmaj7 F#m Em/G F#5 F#5 E/G# F#5 Gmaj7 A7(sus4) A7 Bm

- la vis - let at - te - nu - a - - re.

- la vis fri - go - ris va - let at - te - nu - a - - re.

nul - la vis fri - go - ris va - let at - te - nu - a - - re.

nul - la vis fri - go - ris va - let at - te - nu - a - - re.

Gmaj7 A(sus4) A B A(sus4) A B5

Werke von Peter Schindler bei Carus

Singstimme und Klavier

- Rosenzeit – Ein Liederzyklus über die Liebe (90 min)
30 Chansons nach deutschsprachigen Texten von Spätmittelalter bis Romantik ●

Gemischter Chor

- Sonne, Mond und Sterne (110 min)
Szenische Kantate in 2 Akten nach deutschsprachigen Texten aus fünf Jahrhunderten für Sopran, Bariton, 4-stg gemischten Chor, Orchester und/oder Klavier und Schlagzeug (Live-Mitschnitt der UA) ●
- Missa Secunda (15 min)
In lateinischer Sprache für 5-stg gemischten Chor und Orgel. Bläser und Pauken ad lib.
- Missa in Jazz (70 min)
In lateinischer Sprache für 4-stg gemischten Chor, Orgel (Klavier/Keyboard), Saxophon und Schlagzeug. Bass ad lib. ●

Musicals, Singspiele und Lieder für Kinder und Jugendliche

- Der Blaue Planet – Ein Musical über das Wohl und Weh der Welt (65 min)
- Die drei ??? Kids: Musikdiebe – Das Musical (90 min)
- SCHOCKORANGE – Ein Rhythmical (100 min)
- Zirkus Furioso – Ein Zirkusmusical (80 min) ●
Circus Allegro – A Circus Musical (English) (80 min)
- König Keks – Eine süß-scharfe Musicaloper (110 min)
- Max und die Käsebande – Ein Criminal (90 min) ●
- Geisterstunde auf Schloss Eulenstein – Ein Grusical (60 min)
- Weihnachten fällt aus – Ein Musical zur Weihnachtszeit (70 min)
- Großer Stern, was nun? – Ein Singspiel zur Weihnachtszeit (15 min) ●
- Ochs und Esel wissen mehr – Ein tierisches Krippenspiel (30 min)
- Kleiner Stock, ganz groß! – Ein Naturmusical für Waldfreunde (30 min)

Sei willkommen, Weihnachtszeit!

25 neue Lieder für die Winter- und Weihnachtszeit (1–5 min)

Engel-Lieder 6 Lieder für 1–4-stg Chor und Klavier (2 Vl, Va, Vc), instr. Oberstimme ad lib.

Kinderhits mit Witz Heft 1–22 Lieder für alle Kinder unter 100 (1–5 min)

Hier geht es um Gespenster, Monster, Geburtstag, Einschlafen, Aufwachen, Jahreszeiten, große und kleine Tiere, Ritter, Prinzessinnen, Natur, Reise, Nonsense, Freundschaft, Feuerwehr, Zauberei, Zwerge, Riesen, Weltraum, Klaviere, Bewegung, Rumpumpel, Weihnachten, Ostern, Urlaub, den Hoppel Hoppel Rhythm Club ...

Hast du Worte? – Beethoven (5 Sätze aus Klaviersonaten arr. für 1–3-stg Chor und Klavier, Band ad lib.)

Ode an die Freude (arr. für 1–3-stg Chor und Klavier, Bläser und Band ad lib.)

Songs für Kinder (3–7 min)

Die Käsebande ● / Ein kleines Huhn fliegt um die Welt ● / Urwaldsong ●
Doktor Peter Silie ● / Höchste Eisenbahn ● / In der Bar zum dicken Hund ● / König Punimo ●

Hans, mach Dampf!

Ein Lese-Bilder-Hörbuch mit 16 Liedern auf CD (55 min) und Illustrationen von Wolfgang Slawski
Eingesungen von den Aurelius Sängerknaben Calw und eingespielt von Peter Schindler & Band ●

Kinderlieder aus Deutschland und Europa

- Liederbuch, hrsg. von Mirjam James, mit Fotoillustrationen von Jan von Holleben und 58 Instrumentalfassungen auf Mitsing-CD (70 min) von Peter Schindler, Lieder-CD (68 min) mit 22 Liedern, arrangiert von Peter Schindler, eingesungen von den Vokalhelden der Berliner Philharmoniker und eingespielt von Peter Schindler & Band ●

Zirkus Furioso

- das Familienmusical als Hörspiel-CD (78 min) mit dem Rundfunk-Kinderchor Berlin und Mitgliedern der Bigband Deutsche Oper Berlin ●

Hoppel Hoppel Rhythm Club Vol. 2 – Jazz für Kinder

bekannte Kinderlieder auf CD (60 min) zum Hören, Mitsingen und Mittanzen eingespielt von Peter Schindler & Band ●

● = auf Carus CD/on Carus CD

Zu vielen Stücken von Peter Schindler sind auch Playback-CDs erhältlich.

Weitere Infos und Hörbeispiele unter www.carus-verlag.com und www.peter-schindler.de

Stand 10/19